

Dokumentatión:

Løjtnant Høyvigs Liste 1722

- **Dokumentreferenca**

Guttesen, R. ed.(2010): Løjtnant Høyvig: Liste over Mandkiön, 15-35 Aar paa Færøe, 1772. Føroya Landsskjalasavn. <History.fo, ddmmaa>.

Skjalið liggur í tveimum variantum á History.fo:

A: Sum fotografisk endurgeving av teimum originalu síðunum í heftinum

B: Sum transskriberað endurgeving í pdf-formati.

- **Lokalisering av dokumenti**

Løjtnant Høyvigs Liste: Landsskjalasavnið: Færø Stiftamt; Indkomne breve til Stiftbefalingsmanden 1721-23; E-L002.

Bræv frá Samal Pedersen: Landsskjalasavnið, Færø Stiftamt: Indkomne breve til Stiftbefalingsmanden 1723-25; E-L003.

- **Specifikatión av dokumenti**

Heftið er gjørt úr folio-ørkum, sum eru faldaði langan vegin, hvør síða umleið 30x 12 cm. Fýra ørk faldaði geva 16 síður. Av hesum eru 10 síður skrivaðar. Á síðu 10 er undirskriftin hjá Loytnant Høyvig og reytt lakksegl, sum eisini festir tráin, sum bindur heftið saman.

- **Um innihaldið**

Tað er eingin forkláring í sjálvum skjalinum um, hvat listin skuldi brúkast til.

Men í einum brævi frá Samuel Pedersen, løgmanni til Peder Raben, stiftbefalingsmanns (17. Oktober 1722), skrivur lögmaður: " ... har ieg forsichret Indbyggerne, at den af Hr.

Leutenant Höyviig over det unge mandskiön forfattede Rulle, icke er skeed i anden henseende, end til landets Defention og egen forsvar."

Løjtnant Høyvig var kommandantur á Skansanum í Havn, og hesin listin minnir nógv um Listan hjá Eberhardt (sí History), ið skuldi registrera allar vápnaførar menn, móguliga fyri at hava eina 'landmilitis' ella eitt slag av heimaverju. Eberhardt telur menn millum 15 og 50 ár, Høyvig bert menn millum 15 og 35 ár.

Ein stubbi er skrivaður um Løjtnant von Høyvig av Djóna í Geil í "Smáskriftum Varðans" 1. bind, pp 65-68. Eftir hesum er hansara navn Søren Mortensen (har skrivað Sørin Mortansson).

Pápi hansara var skrifarin Morten Mortensen Høyvig. Abbin var Morten Augustinussen, bóndi í Hoyvík. Søren Mortensen hevði verið í hertænastu í útlandinum, og fekk har atnavnið von Höyvig.

- **Um transskriberingina**

Undirritaði R.G. hevur avfotograferað og reinskrivað skjalið. Transskriberingin er bókstavatrúgv. Í originalinum er tað mesta skrivað við gotiskari skrift, men sýslu-, sóknar- og bygdanøvn eru í latínskari skrift. Í transskriberingini eru hesi nøvn skrivaði í *kursiv*.

Nøkur fá mansnøvn, tey heldur sjáldsomu, eru í latínskari skrift: lnr 5 og 7: *Absolon* og *Absolonsen*. lnr 160: *Binjamin*, lnr 180 *Teoullus* (Troullus?), lnr 208: *Wallentinus*. Í einum føri manglar eitt eftirnavn, lnr 186: Hans. Kanska eisini hjá nr 220: Giermund Schaalewig, sum býr í Skálavík.

Har fleiri nøvn eru í somu bygd, hevur nr 2 og teir fylgjandi eitt 'ibm' skoytt aftrat navninum. 'ibm' man vera stytting av latínskum 'ibidem', ið merkir 'sama stað'.

Tórshavn 23.02.2010

Rolf Guttesen